



2021-08-30

Ich habe den Hauptpunkt der Aufklärung, d.i. des Ausgangs der Menschen aus ihrer selbst verschuldeten Unmündigkeit, vorzüglich in Religionssachen gesetzt: weil in Ansehung der Künste und Wissenschaften unsere Beherrscher kein Interesse haben, den Vormund über ihre Untertanen zu spielen; überdem auch jene Unmündigkeit, so wie die schädlichste, also auch die entehrendste unter allen ist.

Immanuel Kant, *Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?*

I have put the main point of the enlightenment, i.e. the way out of the human beings from their self-inflicted immaturity, primarily in religious matters, because our ruler takes no interest in being the guardian over his subjects in the fields of arts and science; and in addition, the most harmful, also the most undignified among all.

Immanuel Kant, *Answering the question: What is enlightenment?*

我把启蒙运动的要点，即人们摆脱咎由自取的幼稚的出路，着重放在了宗教事务方面，是因为考虑到我们的君主对于在艺术和科学方面担负起臣民的保护人一事兴趣寥寥；还有就是那种最为有害的，也即最缺乏尊严的那种幼稚状态。

伊玛努埃尔·康德，对“什么是启蒙运动？”这一问题的回答